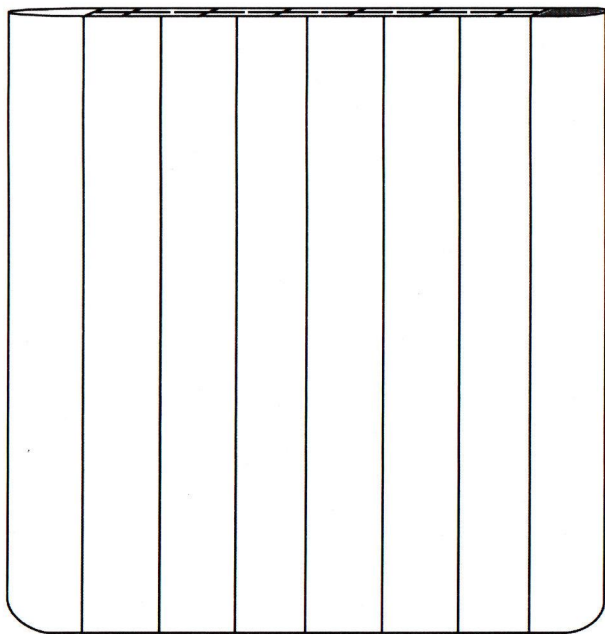


INSTRUCCIONES

Emisor térmico de fluido calo
portador

CEL CIA



- La colocación del Emisor Térmico debe ser elegida correctamente y ha de realizarse según las reglas y conforme a la norma.

ATENCIÓN

- El aparato, en ningún caso debe ser cubierto por ropa, recipiente o cualquier otro objeto, ni ser colocado debajo de un armario o cualquier otro obstáculo a la circulación de aire caliente.
- El aparato debe alejarse de todo objeto inflamable y no se deben dejar niños cerca del emisor sin ser vigilados.
- No instalar el aparato bajo una toma de corriente.
- No utilice al Emisor Térmico para secar ropa.
- Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el aparato de



calefacción.

- El aparato no debe ser instalado en lugares en los cuales exista riesgo de salpicaduras de agua, como bañeras, lavabos, etc.
- En caso que el cable de alimentación esté dañado, éste, solo se podrá sustituir por el Servicio de Asistencia Técnica, con el fin de evitar riesgos.
- El aparato debe instalarse de forma que los interruptores, termostato, toma móvil de conexión, no puedan ser tocados directa o indirectamente, por una persona que se encuentre en la bañera o ducha (respetar volumen de prohibición según RBT).
- Este aparato de calefacción se rellena con una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que necesitan la apertura del depósito de aceite no deberán efectuarse más que por el fabricante o su servicio post-venta, que debe ser avisado en caso de fuga de aceite.

- Las reglamentaciones concernientes a la eliminación de aceites después que el aparato calefactor es desechado deben ser respetadas.
- Respetar siempre las medidas de seguridad, la distancia mínima que debe existir entre el Emisor Térmico y el suelo o las paredes debe de ser de 300mm.

I / CARACTERISTICAS TECNICAS

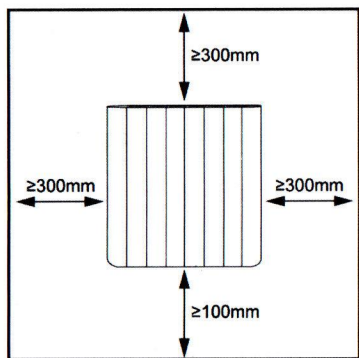
- Pantalla digital LCD
- Reloj
- Calendario semanal
- 2 modos de uso:
 - Manual
 - Automatico
 - Programador 24h, ajustes personalizados.
 - 9 programas diarios diferentes.
- Funcionanti-hielo (7°C)

Modelo	Potencia	Caracteristicas	Elementos	Clase
HD-FL-4	600W	AC 230V 50Hz	4	Clase II
HD-FL-5	900W	AC 230V 50Hz	5	Clase II
HD-FL-7	1200W	AC 230V 50Hz	7	Clase II
HD-FL-9	1500W	AC 230V 50Hz	9	Clase II
HD-FL-11	1800W	AC 230V 50Hz	11	Clase II

II / INSTALACION

USO INTERIOR UNICAMENTE

Colocación del radiador



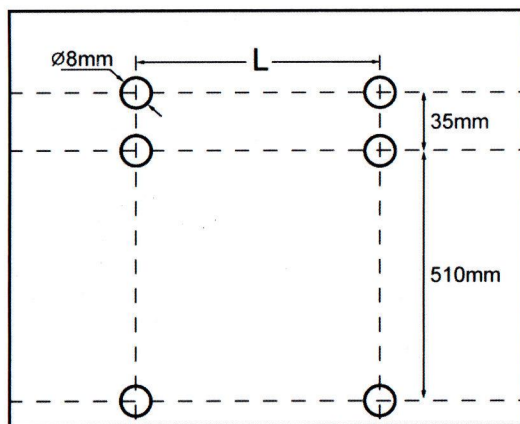
Asegúrese que las distancias comparadas a las paredes sean respetadas.

1-Taladre los agujeros en la pared siguiendo las etapas de la foto 1

2-Coloque los tubos en los agujeros como enseñado en la foto 2

3-Fije el soporte mural con los tornillos,

4-Coloque el radiador sobre el soporte,



Ref	600W	900W	1200W	1500W	1800W
L(mm)	160	240	400	560	720

FOTO 1

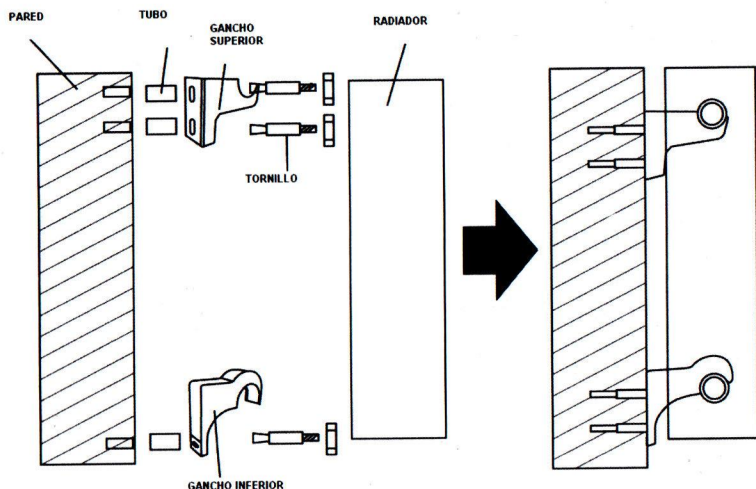


FOTO 2

¡OJO! : Antes de poner el radiador en marcha, asegurarse que el aparato sea bien colocado a la pared. Si el radiador no está bien paralelo al suelo, algunos problemas pueden surgir.

III / DESCRIPCION

1 / Panel de control



- Botonon / off



- Ajuste de la hora y de la temperatura,



- Seleccion del programa,

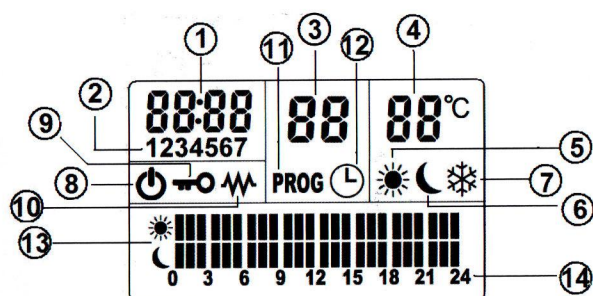


- Subir el tiempo o la temperatura,



- Bajar el tiempo o la temperatura,

2 / Pantalla LCD



- ① - Hora
- ② - Día
- ③ - Nombre del programa
- ④ - Temperatura programada
- ⑤ - Modo confort
- ⑥ - Modoeconómico
- ⑦ - Modoanti-hielo
- ⑧ - OFF
- ⑨ - Bloqueo del radiador
- ⑩ - Calefacción en marcha
- ⑪ - Selección del programa
- ⑫ - Programador
- ⑬ - Contenido de los programas,
- ⑭ - Escala de tiempo

3 / Uso

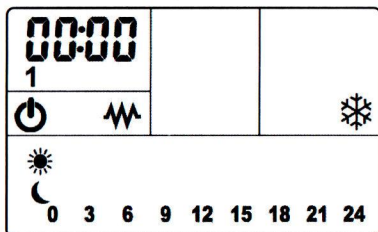
El radiador tiene tres modos de uso diferentes.

1. Un funcionamiento libre **Fr** con programador de tiempo.
2. Una programación diaria incluyendo 9 programas diferentes de **P1** hasta **P9** combinando tres modos diferentes: confort , económico  y anti-hielo .
3. Una programación semanal **RU**. Eligiendo un programa diario a cada día de la semana.

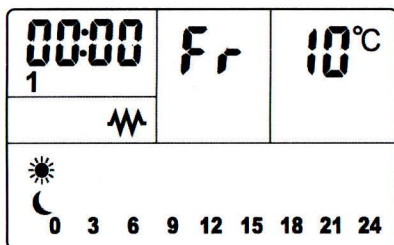
IV / FONCTIONAMIENTO LIBRE

1 – Uso:

Enchufar el radiador a la corriente. Apretar el interruptor general situado atrás del radiador.



Apretar , el símbolo  desaparece. El radiador está en funcionamiento libre . Temperatura 10°C.



2 – Ajuste del día y de la hora :

- Apretar una vez , las horas parpadean, después apretar los botones  y  para ajustar la hora,
- Apretar una vez , los minutos parpadean, después apretar los botones  y  para ajustar los minutos,
- Apretar otra vez , la fecha parpadea, después apretar los botones  y  para elegir el día, 1- Lunes, 2 –

Martes, 3 – Miércoles, 4 – Jueves, 5 – Viernes, 6 – Sábado, 7 – Domingo.

- Apretar una última vez  para confirmar.

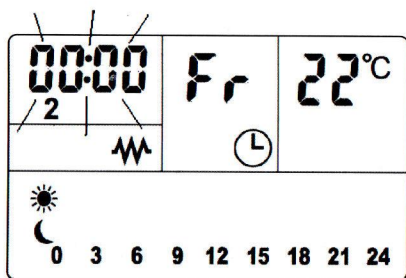
3 – Ajuste de la temperatura

Apretar una vez  o . La temperatura parpadea. Apretar de nuevo  o  para ajustar la temperatura deseada. (La temperatura se puede ajustar entre 10°C y 35°C).

Después de 5 segundos sin ningún uso de los botones  o , la temperatura está confirmada.

4 – Uso del programador de tiempo

Apretar durante 3 segundos , el símbolo  aparece. Al mismo momento las horas parpadean y pasan a **00:00**.



Con los botones  y  elegir la duración del funcionamiento 30 minutos por 30 minutos. Después de 5 segundos sin ningún uso de los botones  o , la duración está confirmada.

Cuando el tiempo está agotado, el radiador se para

automáticamente .

NB : Para salir del programador, apretar durante 3 segundos Fr.

IV / USO DE LOS DIFERENTES PROGRAMAS :

1 – Selección del modo de funcionamiento

RU ; programa semanal,

P 1-P9, Programa diario que se repite cada día.

Fr; Funcionamiento libre del radiador. Subida o bajada de la temperatura con los botones  o .

1- Apretar una vez .

2- Elegir el modo su uso **RU**, **Fr**, **P 1-P9** con los botones  o .

3- Apretar de nuevo una vez  para confirmar,

2 – Programa diario :

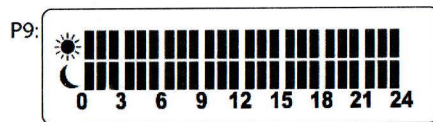
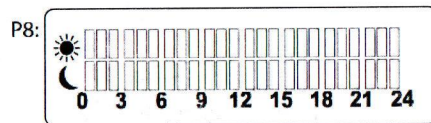
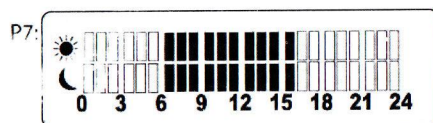
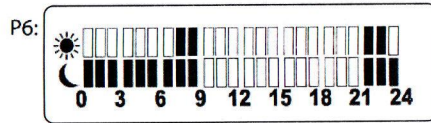
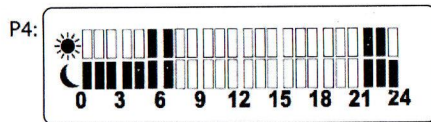
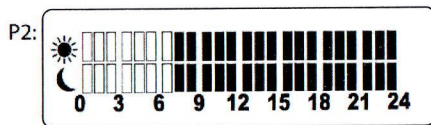
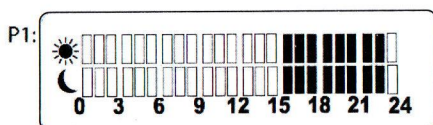
El radiador tiene 9 programas diarios de **P 1** hasta **P9**.

Cada palo, representa una media hora del día a la cual se puede dar un modo :

-  para confort ,
-  para económico 
-  para anti-hielo 

Los 9 programas son ajustados en fabrica como sigue :

-  para confort ☀, temperatura 22°C
-  pour économique 🌙, temperatura 17°C
-  para anti-hielo ❄, temperatura 7°C (Este modo no puede ser personalizada !)



2.1 – Personalizar los modos de funcionamiento,

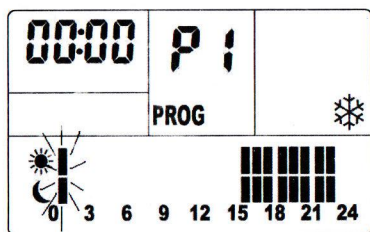
confort  económico  :

- 1- Apretar  durante 3 segundos, el símbolo  parpadea así que el indicador de temperatura.
- 2- Apretar ,  para ajustar la temperatura deseada para el modo confort.
- 3- Apretar  para confirmar, el símbolo  parpadea así que el indicador de temperatura.
- 4- Apretar ,  para ajustar la temperatura deseada para el modo económico.
- 5- Apretar  para confirmar,
- 6- El radiador pasa automáticamente en modo confort ,

2.2 – Personalizar los programas diarios :

Apretar una vez , elegir el programa que quiere personalizar de **P1** hasta **P9**, usando los botones , .

- 1- Apretar  durante 3 segundos, el símbolo **PROG** aparece en la pantalla.
- 2- El primer palo correspondiente a 00:00 parpadea.
Ejemplo con el programa P1:



Apretar  para elegir el modo que quiere dar a esta primera media hora. ( para confort ,  para económico  et  pour le mode hors gel )

3- Apretar  o  para ir a la media hora siguiente o anterior del programa.

Repetir de nuevo la operación 2 hasta que cada palo del programa sea personalizado.

4- Apretar  durante 3 segundos para confirmar su programa. El símbolo **PROG** desaparece de la pantalla.

NB : El nuevo programa reemplaza el anterior en la memoria del radiador.

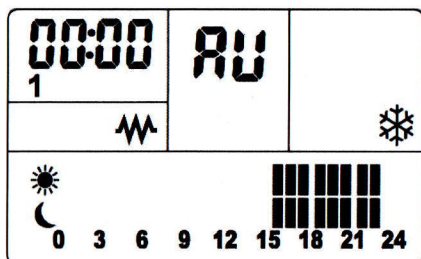
Si sus ajustes no le convienen, puede volver a los ajustes de fábrica. Apagar el radiador usando el interruptor ubicado atrás del radiador. Apretar durante 7 segundos  para volver a los ajustes de fábrica.

2 – Programasemanal:

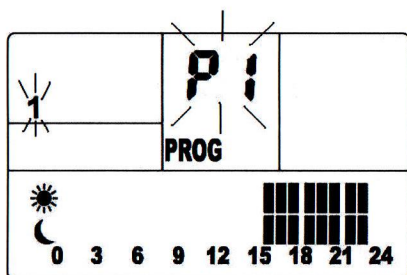
1- Apretar una vez .

2- Elegir el programa semanal **AU** con los botones  o .

3- Apretar una vez  para confirmar,



- 1- Apretar  durante 3 segundos, el símbolo **PROG** aparece en la pantalla.
- 2- El numero 1, que representa LUNES y el programa correspondiente, por ejemplo P1 parpadea.



- 3- Con los botones  o  dar un programa de P1 hasta P9 para el numero 1 que representa LUNES. Confirmar apretando . El numero 2 que corresponde a MARTES parpadea. Repetir el procedimiento hasta que cada día de la semana sea personalizado. (de 1-LUNES hasta 7-DOMINGO)

- 4- Después de dar un programa para 7-DOMINGO, confirmar el programa semanal apretando . El símbolo **PROG** desaparece de la pantalla.
- 5- El radiador funciona con el nuevo programa semanal que acaba de crear.

V/ Bloquear el radiador:

El teclado del aparato se vuelve inactivo después de un minuto sin tocar ninguna tecla. La marca  aparece. Para desbloquear el radiador, apretar los botones  y  al mismo tiempo durante 3 segundos.

Mantenimiento :

Desenchufar el aparato

Apagar el aparato.

Limpiar con un trapo suave y húmedo.

<u>OJO:</u> No usar ningún tipo de producto abrasivo



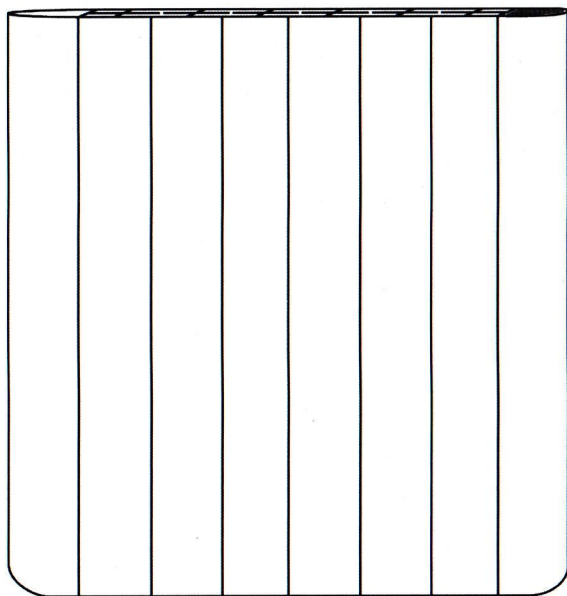
Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales. Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

INSTRUÇÕES

CELZIA



DELTA THERMIE

INSTRUÇÕES

O lugar de instalação deve ser escolhido de forma adequada e deve ser conduzido de acordo com a decisão e em conformidade com a norma.

Cuidado

- O dispositivo, em nenhum caso, deve ser coberto por roupas, recipiente ou qualquer outro objeto, ou ser colocado em um armário ou outros obstáculos à circulação do ar quente.
- O aparelho deve ser colocado afastado de todos os objetos inflamáveis e não devem ser deixados perto do emissor sem supervisão.
- Não instale o aparelho em uma tomada.
- Não utilize o Emissor Trmice para secar roupas
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho de



aquecimento.

- O aparelho deve ser instalado em locais onde não haja risco de respingos de água, como Banheiro, o cabo de alimentação está do lado de fora, etc
- O aparelho deve ser instalado de forma que muda o termostato, fazendo o seu celular de conexão, não podem ser tocados diretamente ou indiretamente, por uma pessoa encontrada na banheira ou chuveiro (proibição respeitando RBT volume do sinal).
- Regulamento relativo ao petróleo após a eliminação que o aquecedor está descartado deve ser respeitado.
- Respeitar previstas medidas de segurança, a distância mínima que deve existir entre a Emissora e Trmice e as paredes devem ser de 300mm.

I / TÉCNICOS

- Ecrã Digital LCD
- Relógio
- Programação Semanal
- 2 modos de operação:
 - Manual
 - programas semanais
- Anti gelo (Mantenha a temperatura entre 6 e 8 C°)

II / INSTALACAO

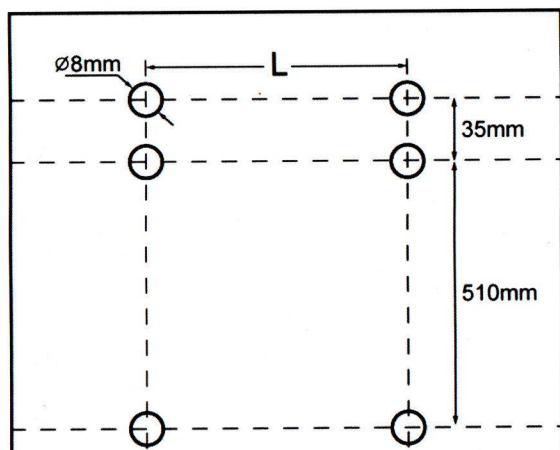


Figura 1

desenho de instalação de uma distância entre os pontos fixações.

Ref	600W	900W	1200W	1500W	1800W
L(mm)	160	240	400	560	720

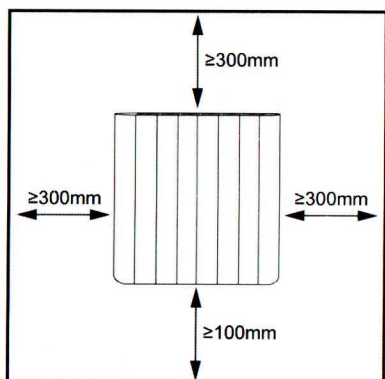


Figura 2

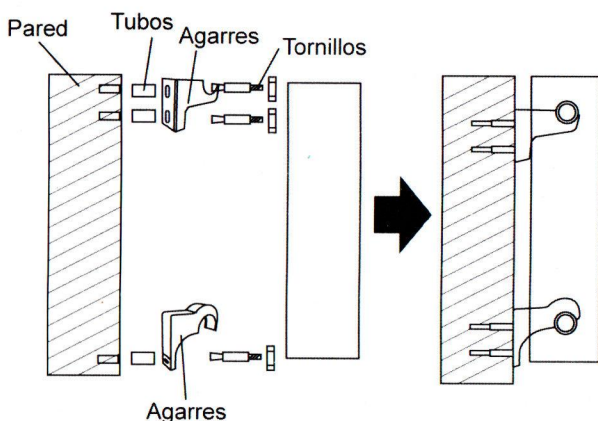


Figura 3

- 1 – Faça furos como naimagem (Figura 1)
- 2 – Coloque os tubos nos buracos da parede.
- 3 – Defina a agarrar-se com os parafusos (Figura 3)
- 4 – Coloque o radiador no top 5 apertos
- 5 – Coloque os apertos que mantenham a unidade da parede.
- 6 – Aperte as garras para baixocomparafusos.

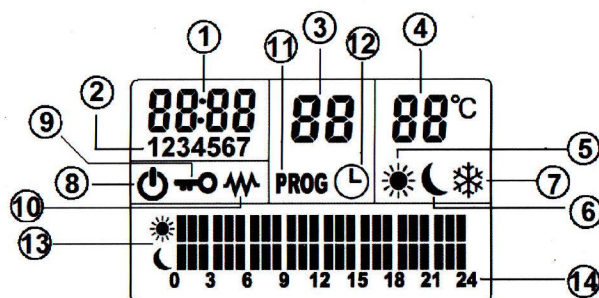
NOTA: Antes de colocar o radiador no lugar, verifique se o aparelho está corretamente posicionado contra a parede. Se o radiador não esta bem paralelo aochão, alguns problemas podem surgir.

III / DESCRIÇÃO

1 / Painel de Controle

-  - botão on / off
-  - Definir o tempo e temperatura,
-  - Selecione o programa,
-  - Aumente o tempo ou a temperatura,
-  - Baixa o tempo ou a temperatura,

2 / Tela LCD



- ① - Hora
- ② - Dia
- ③ - Nome do programa
- ④ - A temperatura programada
- ⑤ - Como conforto
- ⑥ - modo Econômico
- ⑦ - Modo deanti-gelo
- ⑧ - OFF
- ⑨ - Bloqueio do radiador

- ⑩ - Aquecimento activado
- ⑪ - Escolha do Programa
- ⑫ - Programador
- ⑬ - Conteúdo dos programas,
- ⑭ - Escala de tempo

3 / Uso

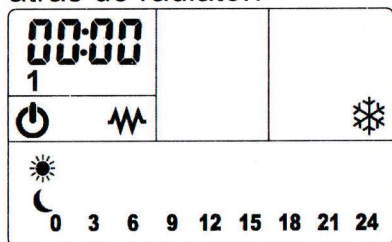
Use o radiador - três modos diferentes de utilização possível.

Um programador pode trabalhar livremente com o tempo **Fr**
 Um dia, incluindo configurações de até nove diferentes
 programas (**P1** hasta **P9**) combinação de três diferentes
 modos: conforto , económico  e anti-gelo  A
 Settings semanas **RU**. Escolher um programa diário de
 cada dia da semana.

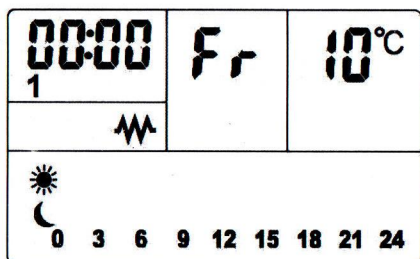
IV / FONCTIONAMIENTO LIVRE

1 – Uso:

Ligue o aquecedor na corrente. Pressione o botão localizado
 atrás do radiador.



Pressione , o símbolo  desaparece. **O** Radiador está
 livre em funcionamento **Fr**. Temperatura 10°C.



2 – Definir o dia do tempo:

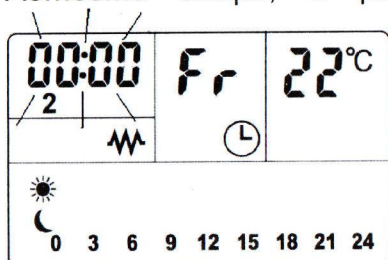
- Pressione uma vez  , as horas passam voando, depois aperte os botões  y  e defina o tempo,
- Pressione uma vez  , os minutos passam voando, depois aperte os botões  y  para ajustar os minutos,
- Pressione novamente  , a data vai piscando, pressione APÓS os botões  y  para elegir o dia, 1- segunda-feira, 2 – Terça-feira, 3 – quarta-feira, 4 – quinta-feira, 5 – Sexta -feira, 6 – Sábado, 7 – Domingo.
- Puxe uma última vez  para confirmar.

3 – Regulação da temperatura

uma vez ou aperte  o  . Os flashes de temperatura.. Pressione novamente  o  ou ajuste a temperatura desejada (A temperatura pode ser ajustada entre 10°C e 35°C). Depois de 5 segundos sem exercer qualquer uso dos botões  o  , a temperatura será confirmada.

4 – Usando o tempo programador

Pressione por 3 segundos , o símbolo  aparece. Ao mesmo tempo, e passar horas a piscar 00:00.



Com os botões  e  escolher a duração da operação de 30 minutos para 30 minutos. Após 5 segundos sem exercer qualquer um dos botões ou utilizar  o , será confirmada a Duração.

Estagotado Quando o tempo, o radiador é automática. .

NB : Para sair do programa, pressione por 3 segundos. .
O radiador vai em modo ocioso **Fr**.

IV / UTILIZACAO DE DIFERENTES PROGRAMAS :

1 – Selecione o modo de funcionamento

RU ; semanalmente,

P1-P9, um programa diário que se repete todos os dias.

Fr; Livre funcionamento do radiador. Subida ou descida da temperatura com os botões  o .

- Pressione uma vez .

- Escolha a forma de utilização **RU** , **Fr** , **P1-P9** com botões  o .
- Empurre novamente  para confirmar,

2 – Programação diária:

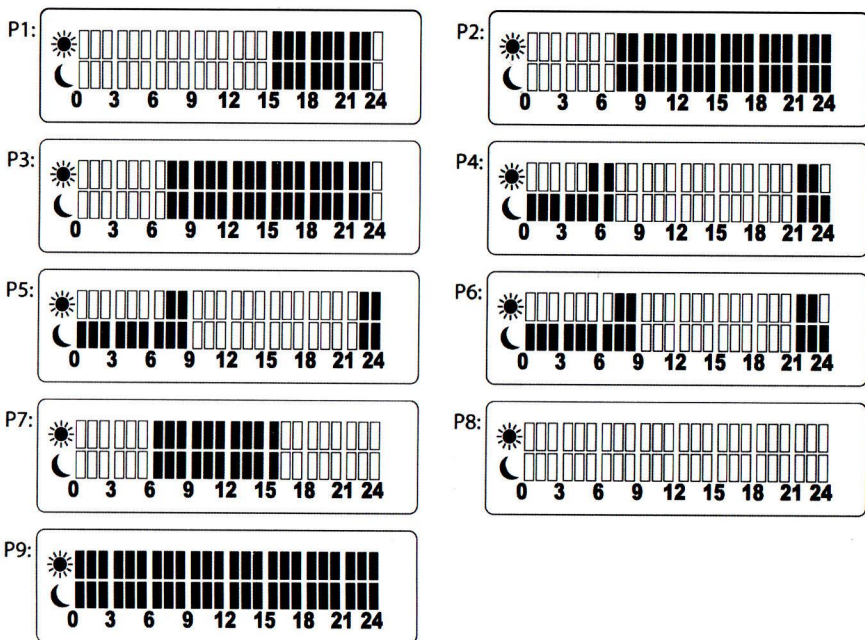
O radiador tem nove programas diários para cima **P1** hasta **P9**.

- Cada naípe representa meia hora da que pode ser dada como segue:

-  para maior conforto ,
-  por econômico ,
-  para anti-gelo .

Os 9 programas são ajustados na fábrica da seguinte forma:

-  para maior conforto , temperatura de 22°C
-  derramar seu sócio-econômico, , temperatura de 17°C
-  Temperatura de anti-gelo, , temperatura de 7°C **(Este modo pode ser personalizado!)**



2.1 – Personalizar modos de operação, conforto e economicamente :

- Pressione por 3 segundos, o indicador de temperatura pisca.
- Pressione , para ajustar a temperatura desejada para o modo conforto
- Pressione para confirmar, o indicador pisca símbolo asque temperatura
- Pressione , para ajustar a temperatura desejada para a forma como financeiramente.
- Pressione para confirmar,

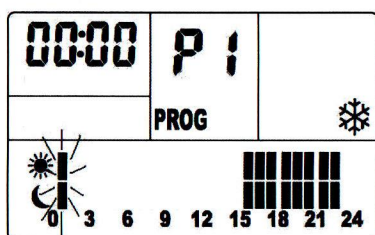
- O radiador vai automaticamente de modo conforto ☀,

2.2 – Personalize o programa diário:

Pressione uma vez , escolher o programa a personalizar o programa que você quer **P1**, usando os botões , .

- Pressione  o símbolo PROG aparece na tela.
- O primeiro clube para piscar 00:00.

P1 programa exemplo:



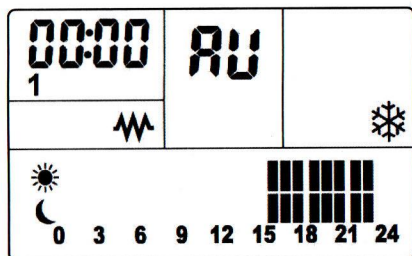
Pressione  para selecionar o perfil que pretende dar a esta primeira meia hora. (■ Para um maior conforto ☀, ■ para econômico ☾ e □ para anti-gelo ❄)

- Pressione  ou  para ir para a meia hora anterior ou próximo programa.
- Repita duas vezes a operação até que cada programa é totalmente personalizado.
- Pressione  durante 3 segundos para confirmar o seu programa. O símbolo PROG desaparece da tela.

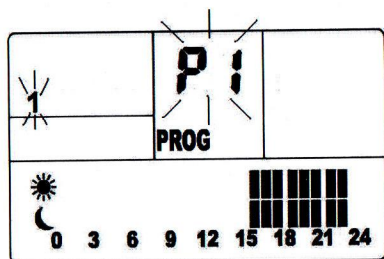
NB : O novo programa substitui o anterior na memória do radiador. Se as configurações não lhe agradar, você pode voltar as configurações de origem fabrica. Desligue o aparelho utilizando o interruptor na traseira do radiador. Prima por 7 segundos  para retornar os ajustes fabrica

2 – Programa semanal:

- Pressione uma vez .
- Escolha o programa semanal **AU** ou botões  ou .
- Pressione uma vez  para confirmar,



- Pressione  por 3 segundos, o símbolo **PROG** aparece no ecrã.
- O número 1, representa segunda-feira o programa correspondente para P1 flashes tais.



Com as teclas  ou  dar um programa de P1 a P9 para o número 1 representando segunda -feira.

Confirme pressionando . O número 2 corresponde ao flashes terça-feira . Repita o procedimento até que cada dia da semana para ser personalizado. (De 1-7 de segunda-feira-domingo)

- Depois de dar um programa para o domingo,

confirmam a pressionar . O

símbolo **PROG** desaparecerá da tela

- O aquecedor funciona com o novo programa semanal recém-criado.

V/ Bloquear o radiador:

O teclado do dispositivo torna-se inativo depois de um minuto sem tocar em nenhuma tecla. A marca  aparece.

Para desbloquear o radiador, pressione os botões  e  simultaneamente por 3 segundos.

Manutenção :

Desligue o aparelho

Limpe com um pano macio, úmido

NOTA: Não utilize qualquer produto abrasivo .



No final da vida útil do aparelho, não deve ser misturado com resíduos domésticos em geral. Pode ser fornecido sem custos, especificamente, os centros de recolha diferenciada das autoridades locais ou revendedor prestação do serviço. Separe eliminação de resíduos electrodoméstico evitar eventuais consequências negativas para a saúde e o ambiente resultantes de disposição inadequada, permitindo o tratamento e reciclagem de materiais componentes, obter uma importante poupança de energia recursos. Ressaltar a obrigação de cooperar com a recolha selectiva, o produto é o símbolo que figura como um aviso dos tradicionais conteúdos não utilização para a eliminação. Para mais informações, contacte a autoridade local ou a loja onde o produto adquiriu.

